

## ABTTF, DEB Partisi ve BTTDD Ortak Çalışma Protokolü imzaladılar



1 Eylül 2012 tarihinde Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), Dostluk, Eşitlik, Barış (DEB) Partisi ve Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği (BTTDD) Ortak Çalışma Protokolü imzaladılar. 29 Ocak 1988 olaylarının ardından kurulan DEB Partisi, Yunanistan'da Batı Trakya Türk Azınlığı'nın temsilcisi olarak Batı Trakya Türk Azınlığı'nın haklarının iadesi için siyasi alanda mücadele etmek amacı ile kuruldu. ABTTF, Yunanistan'ın uluslararası alanda ve Avrupa'da üyesi olduğu uluslararası kuruluşlar nezdinde lobi faaliyetinde bulunmak üzere kuruldu. DEB Partisi ve ABTTF, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın en eski diaspora kuruluşu olan ve Türkiye'de önemli çalışmalar gerçekleştiren BTTDD ile ortak çalışma protokolü imzaladı.

### ABTTF, DEB Partisi ve ABTTF kültürel, sosyal ve siyasi alanda ortaklaşa çalışacaklar

DEB Partisi'nin 21. Kuruluş Yılı dolayısı ile düzenlenen gecede imzalanan protokole ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş, BTTDD Genel Başkanı Burhanettin Hakgüder, Batı Trakya Türk Azınlığı adına ortak kültürel, sosyal ve siyasi araştırmalar yapmayı, etkinlikler düzenlemeyi ve uluslararası platformlarda ortak çalışmalar yürütmeyi hedefliyorlar.

Protokolün imzalanmasının ardından

## İÇİNDEKİLER

ABTTF, DEB Partisi ve BTTDD Ortak Çalışma Protokolü imzaladılar ..... Sayfa 1-2



DEB Partisi 21. Kuruluş Yılı'nı kutladı ..... Sayfa 2



Ülkece birbirimizi suçlamaktan vazgeçmeli, ülkenin kurtuluşu için hep birlikte çalışmalıyız ..... Sayfa 3



ABTTF Batı Trakya'da bir dizi temaslarda bulundu ..... Sayfa 4



Altın Şafak üyesi bir grup Gümülcine Türk Gençler Birliği'ne saldırdı ..... Sayfa 5



DEB Partisi Genel Merkezi'ne saldırı ..... Sayfa 5



Altın Şafak destekçileri İskeçe'deki Türk köylerinde geçit düzenledi ..... Sayfa 6



Altın Şafak Partisi tehdidi büyüyor ..... Sayfa 7



2011 Yunanistan Uluslararası Dini Özgürlükler raporu açıklandı ..... Sayfa 8-9



ABTTF "Yeniden Şekillenen Dünyada Lozan ve Batı Trakya" konulu panele katıldı ..... Sayfa 10



Hamburg Eyaleti Hükümeti Müslüman cemaatler ile devlet antlaşması yapacak ..... Sayfa 11



AKP Edirne Milletvekili Mehmet Müezzinoğlu ve IRCICA Genel Direktörü Dr. Halit Eren'in Yunanistan'a girişine izin verilmedi ..... Sayfa 11



Meslek eğitiminde ABTTF'de üçüncü dönem ..... Sayfa 12



Myanmar'da Müslüman katliamı yaşanıyor ..... Sayfa 12





konuşan DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş, DEB Partisi Meriç İl Teşkilatı'nı açarken gelecekte Brüksel'de olacaklarını ifade ettiğini, bu imza ile artık Brüksel'de, Ankara'da, İstanbul'da olacaklarını söyledi.

ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, DEB Partisi ve ABTTF'nin 29 Ocak 1988 olaylarının ardından kurulduğunu belirttiği konuşmasında DEB Partisi'nin Batı Trakya Türk Azınlığı'nı biraraya topladığını ve azınlıktan aldığı güç ile Yunanistan'da çıkmaza giren azınlık sorunları ile siyasi alanda yeniden bir mücadele başlattığını söyledi. 21 yıl önce DEB Partisi'ni kurma cesareti gösteren kurucu üyelere minnettar olduklarını söyleyen Habipoğlu, bugün DEB Partisi'ne başkanlık eden Mustafa Ali Çavuş ve ekibini tebrik ederek başarılar diledi.

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği(BTTDD) Genel Başkanı Burhanettin Hakgüder ise DEB Partisi ile ortak çalışma yapmak istediklerini söyledi. Hakgüder, Batı Trakya Türk Azınlığı Danışma Kurulu'na bağlı kuruluşlarla çalışmaya hazır olduklarını belirtti.

## DEB Partisi 21. Kuruluş Yılı'nı kutladı



Dostluk, Eşitlik, Barış(DEB) Partisi, 1 Eylül 2012 tarihinde 21. Kuruluş Yılı'nı özel bir törenle kutladı. DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş ve Yönetim Kurulu üyeleri, DEB Partisi Merkez Yürütme Kurulu üyeleri, DEB Partisi

Burhanettin Hakgüder, Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Keşan Şubesi Başkanı İsmail Beyli'nin katıldığı geceye Avrupa'dan ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu ve Başkan Yardımcısı Cengiz İsmail, DEB Partisinin özel davetlisi olarak iştirak ettiler.



kurucu üyelerinin katıldığı geceye PASOK Rodop Milletvekili Ahmet Hacıosman, Gümülcine Seçilmiş Müftüsü İbrahim Şerif, İskeçe Seçilmiş Müftüsü Ahmet Mete, İskeçe Türk Birliği Başkanı Av. Ahmet Kara, Gümülcine Türk Gençler Birliği Başkanı Koray Hasan, Mustafaçova Belediye Başkanı Mustafa Çukal, Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliği Başkanı Sami Toraman, Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Asbaşkanı Osman İsmail, BAKEŞ Başkanı Cemil Kabza, Batı Trakya Türk Azınlığı Danışma Kurulu üyeleri ile Makedonya-Trakya Müslümanları Eğitim ve Kültür Derneği Başkanı Osman İsmailoğlu katıldılar. Geceye T.C. Gümülcine Başkonsolosu Osman İlhan Şener, Muavin Konsolos Ufuk Gözaydın, T.C. Selanik Ticaret Ataşesi Kemal Sinan Tüzün katılımları ile onur verdiler.

Türkiye'den Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Av.

**DEB Partisi Genel Başkanı  
Mustafa Ali Çavuş: Yunanistan  
artık bir Atina açılımı yapmalı**

Konuşmasında DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın haklarını aramaktan, savunmaktan, dostluğu, kardeşliği ve barışı arzulamaktan başka gayesi olmayan bu partinin, Batı Trakya Türk Azınlığı için önemli bir siyasi misyona sahip olduğunu ifade etti. Bugüne kadar vatandaşlık haklarımız dışında herhangi bir talebimize cevap vermeyen Yunanistan'ın artık bir Atina açılımı yaparak Batı Trakya Türk Azınlığı'nı mutlu edecek adımları atması gerektiğini vurguladı.

Selamlama konuşmalarının sonunda DEB Partisi kurucu üyeleri ve eski başkanlarına DEB Partisi'nin logosunu taşıyan birer plaket sunuldu. Geceye katılan misafirler, Türkü Türkü isimli müzik grubunun solisti Ayşe Doğançalı'nın seslendirdiği türküler ile eğlence dolu dakikalar yaşadılar. Gecenin sonunda DEB Partisi'nin 21. Kuruluş Yıldönümü dolayısı ile bir pasta kesildi ve misafirlere ikram edildi.

## Ülkece birbirimizi suçlamaktan vazgeçmeli, ülkenin kurtuluşu için hep birlikte çalışmalıyız



Sevgili Batı Trakya Türkleri,

Yaz tatili artık sona eriyor. Ağustos'un son haftasına yaklaştığımız bu günlerde kimimiz günlük rutinine şimdiden dönmüş, kimimiz ise tatilin son günlerinin tadını çıkarıyor. Memleketimize, Batı Trakya'ya gidenler ailelerini ziyaret ettiler, bir yılın hasretini dindirdiler. Başka ülkelere gidenler ise doyasıya dinlenme fırsatını buldular, farklı kültürleri tanıyarak ufuklarını genişlettiler. Ne yazık ki bu yıl ben haftasonlarında yaptığımız kısa tatiller dışında tatil yapma fırsatı bulamadım. Sağlık problemlerim nedeni ile ne memleketime ne de başka bir ülkeye tatile gidebildim. Ama doyasıya dinlendim ve eski sağlığıma kavuşmuş oldum.

Değerli dostlar,

2012 yılının ilk yarısında yoğun bir tempo yaşadık. Diğer yarısı ise ilk yarısından da yoğun geçecek gibi gözüküyor. Geçmiş yıllarda tatil döneminde daha sakin bir dönem yaşarken bu yıl tatil döneminde yılın ikinci yarısında gerçekleştirmeyi planladığımız faaliyetlere yönelik olarak ön çalışmalara başladık. Bu noktada ABTTF'nin arka planda görev yapan değerli isimleri K.Engin Soyylmaz ve Melek Kırmacı'ya teşekkür ediyorum.

Hemşehrilerim,

Ülkemiz Yunanistan ne yazık ki uçurumun kenarından uzaklaşmayı başaramadı. Yunanistan'ının avro alanından çıkması ve iflasa gitmesi söylentileri hala gündemi en üst düzeyde meşgul ediyor. Bununla birlikte Yunan Meclisi'nde yer alan aşırı sağcı Altın Şafak Partisi, ülkede yaşayan göçmen ve mültecilere yönelik sert tutumu ile şiddet olaylarını tetikliyor. Son dönemde Altın Şafak, Batı Trakya Türk Azınlığı'na yönelik olarak da giderek artan sert bir tutum takınıyor, bölgedeki huzur ve barış ortamını tehdit ediyor. Gümülcine Türk Gençler Birliği önünde milliyetçi sloganlar atan ve dernek bahçesine şişe fırlatan Altın Şafak destekçileri, motorsikletli ve araçlı gruplar halinde İskeçe'nin Türk köylerinden ellerinde Yunan bayrakları ile geçerek milliyetçi sloganlar attılar. Bu eylemi ile Batı Trakya Türk Azınlığı'nı provoke etmeye çalışan Altın Şafak, bölgede yaşayan azınlığı tedirgin ederek korku ortamı yaratmaya çabalyor. Ne yazık ki bu tür olaylar her geçen gün çoğalıyor ve bizleri korkutuyor. Bu noktada ülkemizi yönetenlere bir kez daha gereken önlemleri almaları çağrısında bulunuyorum. Ülkemiz tarihi bir dönemden geçmektedir. Bugün ülkede yaşanan durumun bir benzerini daha önce hiç yaşamamış olan Yunanistan'ın bu sorun ile başa

çıkabileceğine inanıyorum. Ancak bunun için ülkece birbirimize sahip çıkmalı, birbirimize güvenmeli ve sorunun çözümüne yönelik olarak birlikte çalışmalıyız. Birbirimizi suçlayarak bir yere varılamayacağını anlamamız gerekiyor. Tabir yerindeyse hepimiz aynı batan geminin içindeyiz. Batarsak hep birlikte batacağız. Bu nedenle Kosta da Ali de, Ayşe de Maria da el ele bu ülkenin geleceği için çalışmalı. Ülkece bu krizden çıkmanın tek yolu da bu.

Saygılarımla.

Halit Habipoğlu  
ABTTF Başkanı



## ABTTF Batı Trakya'da bir dizi temaslarda bulundu



Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu ve ABTTF Başkan Yardımcısı Cengiz İsmail, Batı Trakya'da bir dizi temaslarda bulundu. 30 Ağustos-3 Eylül 2012 tarihlerinde Başkan Habipoğlu ve Başkan Yardımcısı Cengiz İsmail, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın temsilcileri 17 Haziran 2012 seçimlerinde Yunan Meclisi'ne seçilen Türk milletvekilleri ile Gümölcine ve İskeçe Seçilmiş Müftülerini ziyaret ettiler.



ettiler, yeni görevlerinde başarılar dilediler. Görüşmelerde ABTTF'nin faaliyetleri hakkında bilgi veren ABTTF heyeti ve milletvekilleri aynı zamanda Yunanistan'da ve Batı Trakya'da yaşanan güncel gelişmeleri değerlendirdiler.

### ABTTF Türk milletvekilleri ve seçilmiş müftüler ile görüştü

Batı Trakya'da çalışma ziyaretleri gerçekleştiren ABTTF Başkanı



ve diğer sosyal faaliyetler dahil İskeçe ve Gümölcine'de seçilmiş müftülerin sosyal ve dini gerçekleştirdikleri faaliyetler hakkında bilgi aldılar.

### ABTTF T.C. Gümölcine Başkonsolosu Osman İlhan Şener'e nezaket ziyaretinde bulundu

ABTTF Başkanı ve Başkan Yardımcısı, T.C. Gümölcine Başkonsolosluğu'na yeni atanan



Rodop PASOK Milletvekili Ahmet Hacıosman, Rodop SYRIZA Milletvekili Ayhan Karayusuf ve İskeçe SYRIZA Milletvekili Hüseyin Zeybek ile görüşen Başkan Habipoğlu ve Başkan Yardımcısı Cengiz İsmail, seçimlerde büyük bir başarı göstererek Yunan Meclisi'ne seçilen milletvekillerini tebrik



Halit Habipoğlu ve Başkan Yardımcısı Cengiz İsmail, Gümölcine Seçilmiş Müftüsü İbrahim Şerif ve İskeçe Seçilmiş Müftüsü Ahmet Mete'yi makamlarında ziyaret ettiler. ABTTF'nin çalışmaları hakkında bilgilendirmede bulunan ABTTF heyeti, Kur'an kursları ve Kur'an-ı Kerim'i güzel okuma yarışmaları



Başkonsolos Osman İlhan Şener'e nezaket ziyaretinde bulundular. Başkonsolos Osman İlhan Şener'i makamında ziyaret ederek Başkonsolos'a yeni görevinde başarı dileklerini sunan ABTTF heyeti, Federasyon'un faaliyetleri hakkında bilgi aktardılar.

## Altın Şafak üyesi bir grup Gümölcine Türk Gençler Birliği'ne saldırdı



vermemesi üzerine yaklaşık 150 kişi, Gümölcine Türk Gençler Birliği önünde toplandı. Burada Yunan milli marşını söyleyerek Batı Trakya Türk Azınlığı ve Türkiye aleyhinde sloganlar atan göstericiler, derneğin bahçesine şişelerle saldırdılar.

**ABTTF Başkanı: Nefret temelli saldırıların artmasından endişe ediyoruz**

**ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu: Altın Şafak'ın Yunan Meclisi'ne seçilmesi ile dile getirdiğimiz endişeler bugün gerçek olmuştur, bu durum bölgedeki huzuru tehdit etmektedir**

Yunanistan'da aşırı sağcı Altın Şafak(Chrysi Avgi) Partisi'ne üye yaklaşık 150 kişilik bir grup, Gümölcine Türk Gençler Birliği(GTGB)'nin önüne gelerek Türkiye ve Batı Trakya Türk Azınlığı aleyhinde slogan attı, göstericiler, derneğin bahçesinde şişe fırlatarak saldırıda bulundu.

Gümölcine ve İskeçe'deki polis

okullarına kaçak göçmenlerin yerleştirilmesine tepki göstermek amacı ile eylem düzenleyen Altın Şafak'a üye bir grup, gösterinin ardından T.C. Gümölcine Başkonsolosluğu'na doğru yürüyüşe geçti. Ancak polisin izin



Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "ABTTF olarak Gümölcine Türk Gençler Birliği'ne yapılan saldırıyı şiddetle kınıyoruz. Bununla birlikte aşırı sağcı ve Batı Trakya Türk Azınlığı karşıtı söylemleri ile bilinen Altın Şafak'ın Yunan Meclisi'ne seçilmesi dolayısı ile dile getirdiğimiz endişelerin bugün Altın Şafak'ın GTGB'ye gerçekleştirdiği saldırı ile gerçekleşmesinden korku duyduğumuzu belirtmek isteriz. Bu saldırı, bölgedeki huzuru tehdit etmekle birlikte Batı Trakya Türk Azınlığı'na yönelik nefret temelli saldırıların gelecekte artış göstereceği yönündeki endişemizi kuvvetlendirmektedir. Bu provokatif saldırı karşısında Batı Trakya Türk Azınlığı soğukkanlılığı koruyacak, bu tür tehditler karşısında birlik ve beraberliğini sürdürecektir." açıklamasında bulundu.

## DEB Partisi Genel Merkezi'ne saldırı

Dostluk, Eşitlik, Barış(DEB) Partisi Genel Merkezi'ne kimliği belirsiz kişi veya kişilerce saldırı düzenlendi. Gümölcine'de bulunan genel merkeze akşam saatlerinde yapıldığı tahmin edilen saldırıda partinin tabelası kırıldı.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "ABTTF Yönetim Kurulu olarak DEB



Partisi Genel Merkezi'ne yapılan taşlı saldırıyı şiddetle kınıyoruz. Batı Trakya Türk Azınlığı'na yönelik saldırıların arttığı bu dönemde Yunan makamlarını olası şiddet gösterilerini engellemek amacı ile geniş kapsamlı önlemler almaya davet ediyoruz." açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraflar: [www.birlikgazetesi.info](http://www.birlikgazetesi.info)



## Altın Şafak destekçileri İskeçe'deki Türk köylerinde geçit düzenledi

ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu:  
Nefret temelli söylem karşılıklı  
şiddet eylemlerine dönüşebilir.

Altın Şafak İskeçe İl Teşkilatı'na üye motorsikletli ve araçlı bir grup, Yunan bayrakları ile İskeçe'deki Türk köylerinden geçerek bir çeşit eylem düzenlediler. Birlik'in haberine göre Altın Şafak'a üye grup 12 Ağustos Pazar akşamında ellerinde İskeçe'nin Yenice, Beyköy ve Okçular köylerinden geçtiler.

Yunanistan'da yabancı düşmanlığı ve aşırı milliyetçilik, Altın Şafak'ın Yunan Meclisi'ne seçilmesini izleyen dönemde tırmanışa geçti. Altın Şafak'a üye oldukları ifade edilen kişilerin karıştığı saldırı ve eylemler, Batı Trakya'ya da sıçradı.

### Altın Şafak Gümülcine'de yine yürüdü

Altın Şafak Partisi'ne üye kamyonetli ve motorsikletli bir grup, 9 Eylül Pazar akşamında Gümülcine sokaklarında geçit gösterisi yaptı. Birlik'in elde ettiği bilgilere göre Altın Şafak Rodop İl Örgütü'nün kurulması dolayısı ile ilk



etkinliklerini gerçekleştiren yaklaşık 50 kişilik bir grup, ellerinde Yunan bayrakları ile Xenia Oteli önünden geçerek T.C. Gümülcine Başkonsolosluğu'nun yakınlarından geçti. Olası bir saldırının önüne geçilmesi amacı ile polis, öncesinde başkonsolosluğa giden yolları kapattı.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "Başkent Atina ve çevresinde göçmen kökenli kişilere yönelik nefret saldırıları bugün yalnızca Atina ve çevresi ile sınırlı değil. Bununla

birlikte ülkede artış gösteren yabancı düşmanlığı ve hoşgörüsüzlük yalnızca göçmen kökenli kişileri değil bu ülkenin vatandaşı olan ancak farklı etnik köken, dil ve dine mensup kişileri de tehditi altına alıyor. Bu durumun en açık örneği ise Batı Trakya'da yaşanıyor. Altın Şafak Partisi, ülkeyi etkisi altına alan bu tehdit ortamının en önemli tetikleyicisi. Bu durum karşısında Yunan Hükümeti acil olarak önlem almalı." açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraflar: [www.birlikgazetesi.info](http://www.birlikgazetesi.info)



## Altın Şafak Partisi tehdidi büyüyor

**ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu: Gerekli önlemler alınmazsa ülke kaosa sürüklenebilir**

Yasa dışı göç sorunu nedeni ile zor günler yaşayan Yunanistan'da Irak vatandaşı olan bir göçmen başkent Atina'da saldırıya uğradı. 12 Ağustos 2012 tarihinde sabahın erken saatlerinde Anaksagore Caddesi'nde meydana gelen saldırı sonrasında hastaneye kaldırıldı, ancak hastanede hayatını kaybetti. Yunan polisinin başlattığı soruşturmaya göre 5 kişi olan saldırganlar, Irak vatandaşına saldırmalarından önce yine şehir merkezinde Romanya ve Fas vatandaşı iki göçmene daha saldırdılar, ancak yakalanamadılar.

Altın Şafak üyesi bir grup Atina'da bir mescidi kundakladı, Pakistanlı bir göçmeni dövdü

Göçmen kökenli kişilere yönelik saldırıların arttığı Yunanistan'da 10 Ağustos Cuma gecesi de Altın Şafak üyesi olduğu ifade edilen bir grup Pire kentinde teravih namazı kılan Müslümanlara saldırdı. Saldırganlar, Etolikou Caddesi'nde bulunan mescitte teravih namazının kılındığı sırada gaz bombası attılar.

**Korint kentinde devriye gezen Altın Şafak destekçileri ile polis arasında arbede yaşandı**

Altın Şafak Partisi destekçileri, 26 Ağustos 2012 tarihinde Altın Şafak'ın yüksek oy aldığı Korint kentinde ellerinde sopalar ve Yunan bayrakları ile devriye geziyor. Altın Şafak Milletvekili Eustace Boukoura'nın liderliğinde "göçmenleri kovmak ve şehrin Yunan kimliğini korumak için" Korint kentinde devriye gezen Altın Şafak destekçilerine polis müdahale etti. Polis ile Altın Şafak destekçileri arasında çıkan kavgada polis, yaklaşık 100 parti



üyesi gözaltına alındı.

Vatan gazetesinin haberine göre Altın Şafak partisi destekçileri, Yunanistan'a yasadışı yollardan giren kaçak göçmenlerin Korint kentinde kurulan mülteci kampına yerleştirilmesini protesto etmek amacı ile eylem düzenlemek istediler. Altın Şafak destekçileri ellerinde Yunan bayrakları ve sopalarla gösteri yürüyüşü yaparken ihbar üzerine polis olaya müdahale etti. Polis ile protestocu grup arasında yaşanan arbedede bazı Altın Şafak destekçileri yaralandı.

**Altın Şafak Rafina'da göçmenlere ait stantları yerle bir etti**

Altın Şafak Partisi, 9 Eylül 2012 tarihinde Yunanistan'ın başkenti Atina yakınlarındaki Rafina şehrinde dini yortu dolayısı ile kurulan pazarda tezgah açanların izin ve belgelerini inceledi, pazardaki göçmen stantlarını gerekli belgelere sahip olmadıkları gerekçesi ile yıktı. Aralarında Altın Şafak üyesi iki milletvekilinin de bulunduğu 30 kişilik grup, Pazar yerini yerle bir etti.

Ellerinde Yunan bayrakları ile kilise önüne gelerek açıklama yapan Altın Şafak üyesi grup içerisinde bulunan, 6 Mayıs 2012 seçimlerinin ardından gerçekleştirdikleri basın toplantısında Altın Şafak Partisi liderinin salona girdiği sırada ayağa kalkmadıkları için basın mensuplarına bağırarak Milletvekili Yorgos Germani, "Doğu Attika Altın Şafak örgütü olarak panayır yerindeki küçük satıcıların problemlerini dinledik.

Yasadışı göçmenlerin belge olmadan satış yaptıklarını tespit ettik. Bunu polise şikayet ettik. Daha sonra Altın Şafak'ın yapması gerekeni yaptık." dedi.

Altın Şafak'ın Rafina'da gerçekleştirdiği saldırının ardından Kamu Düzeni Bakanlığı, polisin soruşturma başlattığını ve savcılık yoluyla eyleme katılan milletvekillerinin dokunulmazlığının kaldırılması için parlamentoya başvurulacağını açıkladı. Altın Şafak'ın internet sayfasından yapılan açıklamada ise "Altın Şafak üyeleri, olmayan Yunan devletinin uzun zaman önce yapması gerekeni yaptı. Benzer girişimler ülke genelinde sürecek." denildi.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "Yunanistan'da göçmen kökenli kişilere yönelik yabancı düşmanlığı endişe verici boyutlara ulaşmıştır. Pire'de Pakistanlılara ait bir mescidin kundaklanmasının ardından Atina'nın şehir merkezinde başka bir göçmen kökenlinin hayatını kaybetmesi ülkedeki güven ortamının ciddi şekilde tehdit altında olduğunu göstermektedir. Altın Şafak'ın Yunan Meclisi'ne seçilmesini izleyen dönemde ülkede var olan yabancı düşmanlığı ve hoşgörüsüzlük nefret temelli söylem ve saldırılar ile daha görünür hale gelmiştir. Bu endişe verici ortam karşısında Yunan Hükümeti gerekli önlemleri almalıdır Kamu Düzeni Bakanlığı'nın ifade ettiği üzere öncelikle olaylara karışan milletvekillerinin dokunulmazlığı kaldırılmalıdır. Aksi takdirde ekonomik krizin ağır etkilerinin görüldüğü ülkede daha geniş bir alana yayılmış bir kaos ortamının yaşanması muhtemeldir." açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraflar: [www.aksam.com.tr](http://www.aksam.com.tr);  
[www.multeci.tv](http://www.multeci.tv);  
[www.gazetevatan.com](http://www.gazetevatan.com);  
[www.ekathimerini.com](http://www.ekathimerini.com);  
[www.birligazetesi.info](http://www.birligazetesi.info)

## 2011 Yunanistan Uluslararası Dini Özgürlükler Raporu açıklandı



ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu: Paralel rapor ile Batı Trakya Türk Azınlığı'nı kendisini doğrudan ilgilendiren konularda söz sahibi kılmayı amaçlıyoruz

Amerika Birleşik Devletleri Dışişleri Bakanlığı Demokrasi, İnsan Hakları ve Emek Bürosu Uluslararası Din Özgürlüğü 2011 Yunanistan raporunu yayımladı. Yunan Ortodoks Kilisesi'nin önemli ölçüde sosyal, siyasi ve ekonomik etkiye sahip olduğu ifade edilen raporda diğer dini grupların toplumun diğer üyeleri tarafından ayrımcılığa maruz kaldıkları not ediliyor.

### Dini gruplar hakkında istatistik tutulmuyor

Yunan Hükümeti'nin dini gruplar hakkında istatistik tutmadığı belirtilen raporda toplumun yaklaşık yüzde 98'inin kendisini Yunan Ortodoksu olarak tanımladığı, buna karşılık 1923 Lozan Barış Antlaşması ile resmi olarak tanımlanan "Müslüman azınlığın" yaklaşık 140- 150 bin nüfusu ile Yunan toplumunun yüzde 1.3'ünü oluşturduğu belirtiliyor. Bununla birlikte raporda sivil

toplum kuruluşlarının tahminlerine göre Arnavutluk, Afganistan, Pakistan, Kuzey Afrika ve Güney Asya'da gelen göçlerle Attika bölgesinde yaklaşık 500.000 ila 700.000 Müslümanın yaşadığı not ediliyor.

### Batı Trakya dışındaki Müslümanlar Lozan'dan yararlanamıyor

1923 Lozan Barış Antlaşması ile "Trakya'daki Müslüman azınlığın" sahip olduğu hakların not edildiği raporda Yunan Hükümeti'nin Trakya dışında yaşayan Müslümanların Lozan Barış Antlaşması kapsamında olmadığı görüşünü savunduğu, bu nedenle Trakya dışındaki Müslümanların bu antlaşma ile sağlanan haklardan yararlanamadıkları belirtiliyor. Bununla birlikte raporda Oniki Adalar'daki bazı Müslümanların bu antlaşma ile sağlanan tanınma ve hakları talep ettikleri not ediliyor.

Raporda Yunan Hükümeti'nin Batı Trakya'daki Müslümanlara aile ve medeni hukuku ilgilendiren alanlarda Şer'i hukuku seçme hakkı tanıdığı, Müslüman azınlık üyelerinin eğer

isterlerse Şer'i hukuka değil hukuk mahkemelerine de başvurabilecekleri belirtiliyor. Bununla birlikte raporda müftülerin(atanmış) Şer'i hukuka uygun yargısal kararlar aldıkları belirtilen raporda kararların çoğunun Yunanca'ya tercüme edilmemesi nedeni ile hukuk mahkemelerinin bu kararları denetlemede sınırlı bir kapasiteye sahip olduğu not ediliyor.

### Yunan Hükümeti, vakıf borçlarına ait faiz tutarı 1.3 milyon avroyu silmiyor

Yunan Hükümeti'nin Trakya'daki vakıfların borçlarına ait ana parayı sildiği ancak hükümetin yaklaşık 1.3 milyon avro tutarındaki vergi borcu faizinde ısrar ettiği ifade edilen raporda, Müslüman azınlığı Yunan Hükümeti'nin tutumunu protesto ettiği belirtiliyor.

### Müftü sorunu devam ediyor

Yunanistan'da hükümet ile azınlık arasında müftü ve imamların seçilme sürecine ilişkin farklılıkların devam ettiği belirtilen raporda hükümetin, müftülerin Şer'i yetkilere sahip olması dolayısı ile müftüleri atama hakkına sahip olduğu



yönünde ısrar ettiği, buna karşılık Müslüman azınlığa üye bazı kişilerin hükümetin müftüleri atmasına karşı çıktığı ifade ediliyor.

## Atina'da cami yok

Atina'daki Müslüman liderlerin hükümet tarafından finanse edilen bir cami bulunmamasını eleştirdiği ifade edilen raporda Atina'daki Müslümanların 120 gayri resmi(kayıt dışı) camide ibadet ettikleri, İslami evlilikler ve cenazeler için Batı Trakya'ya geldikleri not ediliyor. Bununla birlikte raporda bazı Müslüman liderlerin Atina'da Müslüman mezarlığının olmaması nedeniyle şikayet ettikleri belirtiliyor.

## Camilere yönelik saldırılar rapor ediliyor

Ortodoks olmayan gruplara yönelik saldırıların not edildiği raporda Mart ayında Uysallı Cami'ne saldırıda bulunulduğu, Şubat ayında ise Gümölcine'deki bir mezarlıkta yaklaşık 10 mezar taşının zarar gördüğü belirtiliyor. Raporda Temmuz ayında ise Kavala'da bulunan ve dini ibadete açık olmayan tarihi Halil Bey Camisi'nin kapısına bir domuz başının asıldığı ayrıca not ediliyor.

## ABTTF Yunanistan Dini Özgürlükler 2011 Raporu'na paralel bir rapor hazırladı

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), Amerika Birleşik Devletleri Dışişleri Bakanlığı'nın 30 Temmuz 2012 tarihinde yayımladığı Yunanistan 2011 Uluslararası Dini Özgürlükler Raporu'na paralel bir rapor hazırlayarak yetkili makamlara ilettili.

Raporunda ABTTF, Yunan Hükümeti'nin Lozan Antlaşması'nın Trakya dışındaki Müslümanları kapsamadığı yönündeki savına karşılık olarak ABTTF, bu durumun Rodos, İstanköy ve Onikiadalar'da yaşayan Türklerin azınlık haklarından mahrum



bırakılmalarının bir gerekçe olarak ileri sürülemeyeceğini belirtti.

Raporunda ABTTF 1923 Lozan Barış Antlaşması ile Batı Trakya Türk Azınlığı'nın anadilde eğitim veren eğitim kurumlarını açma ve yönetme yetkisine sahip olduğunu hatırlatan ABTTF, pozitif uygulama olarak binde 5 kotasının Yunan üniversitelerine giden pek çok öğrencinin eğitim düzeyindeki farklılıklar nedeni ile kısıtlı bir etkiye sahip olduğunu not etti.

Batı Trakya Türk Azınlığı'nın 1913 Atina Antlaşması'na göre müftülerini seçme hakkına sahip olduğunu hatırlatan ABTTF, Yunanistan'ın müftülerin (atanmış) şer'i yetkilerinin tek taraflı olarak kaldırılmasının uluslararası hukuka aykırı olacağını not etti.

## ABTTF: Altın Şafak'ın parlamentoya seçilmesini izleyen dönemde nefret temelli saldırılarda artış var

Raporda Ortodoks olmayan gruplara yönelik saldırıların olduğu ifadesine karşılık olarak ABTTF, 2011 yılında Batı Trakya Türk Azınlığı'na yönelik nefret temelli saldırıları aktardı. Kavala'daki Halil Bey Cami'ye yönelik saldırıda hükümetten olayı kınayan bir açıklama yapılmasının olumlu bir gelişme olarak değerlendirilmesine karşılık olarak

ABTTF, bu açıklamadan memnuniyet duyduklarını ancak bu ve diğer tüm saldırılarda failerin yakalanmadığını hatırlattı. 17 Haziran 2012 seçimlerinde Altın Şafak Partisi'nin Yunan Meclisi'ne seçilmesini izleyen dönemde ülkede yabancı düşmanı nefret temelli saldırıların artışa geçtiğini ifade eden ABTTF, bu durumdan Yunan vatandaşı olmasına rağmen Batı Trakya Türk Azınlığı'nın da etkilendiğini belirtti. Batı Trakya Türk Azınlığı'na yönelik saldırıları rapor eden ABTTF, ülkede artış gösteren düşmanca tavırdan endişe duyduklarını kaydetti.

ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, "ABD Din Özgürlüğü 2011 raporunda kısaca ve yüzeysel olarak yer verilen konulara açıklık getirmek ve detaylandırmak amacı ile ABTTF, her yıl olduğu gibi bu yıl da paralel bir rapor hazırlayarak yetkili makamlara ilettili. Böylelikle ABTTF, uluslararası düzeyde Batı Trakya Türk Azınlığı'nı doğrudan ilgilendiren konularda Azınlık'ı söz sahibi kılarak Azınlık'ın görüşünü ilgili makamlara ulaştırmayı hedefliyor." açıklamasında bulundu.

ABD Dini Özgürlükler 2011 Raporu'nun Yunanistan ile ilgili kısmına <http://www.state.gov/documents/organization/193027.pdf> linkinden ulaşabilirsiniz.

## ABTTF “Yeniden Şekillenen Dünyada Lozan ve Batı Trakya” konulu panele katıldı

ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarının çözümüne katkı sağlamak amacı ile Federasyon'un uluslararası düzeyde gerçekleştirdiği lobi çalışmalarını anlattı

9 Eylül 2012 tarihinde Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği (BTTDD) İzmit Şubesi tarafından düzenlenen “Yeniden Şekillenen Dünyada Lozan ve Batı Trakya” konulu



panele katıldı. BTTDD İzmit Şubesi koordinasyonunda İzmit Belediye Başkanlığı, Kocaeli Üniversitesi Derbent Turizm İşletmeciliği Yüksek Okulu ve Kocaeli İl Kültür Turizm Müdürlüğü ortaklığından gerçekleştirilen panele ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu katıldı.

Kocaeli Fuarı Leyla Atakan Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilen panele BTTDD Genel Başkanı Burhanettin Hakgüder, İskeçe Türk Birliği Başkanı Ahmet Kara, Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliği Başkanı Sami Toraman, Dostluk, Eşitlik, Barış (DEB) Partisi Kadınlar Kolu Başkanı Necla Çavuş, İskeçe Seçilmiş Müftülüğü'nden Yılmaz Mahmut, Gümölcine Seçilmiş Müftülüğü'nden Cüneyt Sadık ile Sakarya Üniversitesi Tarih Anabilim Dalı Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Zeynep İskefiyeli konuşmacı olarak katıldılar.

### Panelde 1923'ten 2012'ye Batı Trakya'da sivil toplumun rolü tartışıldı

Batı Trakya belgesel gösterimi ile başlayan panelde 1821'den 1923'e Balkanlar ve 1923 Lozan Barış Antlaşması süreci ve sonrasında Türkiye ve Yunanistan'da azınlık hakları ile Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunları konusu tartışıldı. 1923'ten 2012'ye Batı Trakya'da sivil toplum kuruluşları ile Batı Trakya dışında yaşamak zorunda

bırakılan Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarının ve çözüm için yapılan çalışmaların panelistler tarafından dile getirildiği toplantıda ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, Avrupa'da Batı Trakya Türk toplumunun örgütlenmesi ve ABTTF'nin Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarının çözümü amacı ile gerçekleştirdiği çalışmalar hakkında bir sunum yaptı.

Batı Trakya Türk Azınlığı'nın Avrupa'daki gönüllü temsilcisi ABTTF'nin 29 Ocak 1988 olayları sonrasında Almanya'da faaliyet gösteren yedi dernek tarafından kurulduğunu söyleyen Başkan Habipoğlu, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarının çözümüne katkıda bulunmak amacı ile uluslararası düzeyde gerçekleştirdiği lobi çalışmalarını aktardı. ABTTF'nin Avrupa Birliği, Birleşmiş Milletler, Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı (AGİT), Avrupa Konseyi, Avrupa Halkları Federal Birliği FUEN) ile Genç ABTTF'nin Avrupa Azınlıkları Gençliği (YEN) düzeyinde gerçekleştirdiği çalışmaları aktaran Başkan Habipoğlu, uluslararası alanda gerçekleştirdiği lobi çalışmalarından örnekler verdi.

Soru ve cevap bölümünün ardından panel, Türk Halk Müziği korosunun “Meriç'ten Fırat'a Türkü Seli” başlıklı konseri ile sona erdi.



# Hamburg Eyaleti Hükümeti Müslüman cemaatler ile devlet antlaşması yapacak

ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu: Hamburg Eyaleti'nin Almanya'daki diğer eyaletlere örnek oluşturmasını isteriz

Almanya'nın Hamburg Eyaleti'nde Müslümanların topluma ait olduğu ve kabul gördüğü anlamına gelen "Devlet Antlaşması" üzerinde mutabakat sağlandı. Spiegel'in haberine göre Hamburg Eyaleti Başbakanı Olaf Scholz, 14 Ağustos 2012 tarihinde yaptığı açıklamada İslami cemaatler ile 2007 yılından beri sürdürülen görüşmelerin başarıyla tamamlandığını belirterek böyle bir antlaşmanın Almanya'da ilk kez imzalanacağını söyledi. Senato'da imzalandıktan sonra Eyalet Meclisi'nin onayına sunulacak devlet antlaşmasının sonbaharda yürürlüğe girmesi bekleniyor.

Devlet antlaşması ile Müslümanların Alman toplumunun bir parçası olduğu resmen kabul ediliyor

Hamburg Eyalet Başbakanı Olaf Scholz,



DİTİB Eyalet Başkanı Zekeriya Altuğ, Senato Başkanı Christoph Krupp, Schura Başkanı Daniel Abidin, İKMB'den Murat Pırıldar, Almanya Alevi Toplumu'ndan Aziz Aslandemir ile birlikte gerçekleştirdiği basın toplantısında devlet antlaşmasının detayları hakkında açıklamalarda bulundu.

Devlet antlaşması, yeni haklar getirmemekle birlikte Müslümanların Alman toplumuna ait olduğunun kabul edilmesi açısından önem arz ediyor. Antlaşma, Hamburg'ta yaşayan Sünni ve Alevi vatandaşların inanç hürriyeti, ortak

değerleri, Sünni ve Alevi tatil günleri, eğitim alanı, yüksek öğrenim ve eğitim, din dersleri, özel durumlarda dini danışmanlık, sesli ve görüntülü yayımlar, ibadethane ve kültürel faaliyet alanlarının kullanımında ve mülk edinmede hukuki hakların sağlanması, cenaze işleri gibi başlıkları kapsıyor.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "Hamburg Eyaleti'nin İslami cemaatler ile imzalayacağı devlet antlaşması, Müslümanların Almanya'nın bir parçası olduğunun kabul edilmesi açısından çok önemlidir. Bu antlaşma ile Almanya'da bir ilke imza atacak Hamburg Eyaleti'nin diğer eyaletlere de örnek teşkil etmesini isteriz. Böylelikle, Almanya'da yaşayan Müslüman toplumunun bu ülkenin gerçek bir parçası olduğu herkesçe kabul edilmiş olacaktır." açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraflar: [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de);

## AKP Edirne Milletvekili Mehmet Müezzinoğlu ve IRCICA Genel Direktörü Dr. Halit Eren'in Yunanistan'a girişine izin verilmedi



ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu: Yaşanan durum Avrupa Birliği'ne üye bir ülkeye yakışmamıştır.

T.C. Başbakan Yardımcısı ve Dış Türklere Sorumlu Devlet Bakanı Bekir Bozdağ'ın Ramazan Bayramı dolayısı ile Batı Trakya'ya yaptığı ziyarette bulunan AKP Edirne Milletvekili Mehmet Müezzinoğlu ve IRCICA Genel Direktörü

ve Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği(BTTDD) Eski Genel Başkanı Halit Eren, Batı Trakya'ya giden heyetle birlikte Türkiye İpsala Sınır Kapısı'ndan çıkış yaptıktan sonra Yunanistan tarafındaki Kipi Sınır Kapısı'ndan içeri alınmadılar

Başbakan Yardımcısı Bekir Bozdağ'ın heyetinde bulunan Müezzinoğlu ve Eren sınır kapısından geri döndü

Hürriyet'in haberine göre Milletvekili Müezzinoğlu, eşi Faize Müezzinoğlu ve Dr. Halit Eren, pasaportlarında doğum yeri olarak "Komotini" yerine "Gümülcine" yazdığı için Yunanistan'a alınmadılar. Tüm diplomatik girişimler başarısız kalmasının ardından Milletvekili Müezzinoğlu ve eşi ile Dr. Halit Eren, pasaportlarını değiştirip doğum yeri olarak pasaportlarına "Komotini" yazdırdıktan sonra

Yunanistan'a giriş yapabildiler.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "T.C. Başbakan Yardımcısı Bekir Bozdağ'ın heyetinde olan Milletvekili Mehmet Müezzinoğlu ile IRCICA Genel Direktörü Dr. Halit Eren'in Yunanistan'a girişine izin verilmemesi oldukça talihsizdir. Milletvekili Müezzinoğlu, eşi ve Dr. Halit Eren'e izin verilmemesine karşılık AKP Bursa Milletvekili Hakan Çavuşoğlu'nun pasaportunda doğum yeri olarak Gümülcine yazmasına rağmen Yunanistan'a girişine izin verilmesi bu uygulamanın art niyetli olduğunu göstermektedir. Yaşanan bu durum AB üyesi bir ülkeye yakışmamaktadır." açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraflar: [www.ircica.org](http://www.ircica.org);





## Meslek eğitiminde ABTTF'de üçüncü dönem

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), üç yıl süren büro iletişim sorumlusu meslek eğitiminde üçüncü dönemine başladı. 2009-2012 yılları arasında ABTTF'de meslek eğitimini gerçekleştiren Demet Öcal, Temmuz 2012'de meslek eğitimi tamamlayarak büro iletişiminden sorumlu çalışan ünvanını kazandı. Demet Öcal'ın ABTTF'de meslek eğitimini tamamlamasının ardından Ağustos 2012'de Merve Gölge, ABTTF'de meslek eğitimine başladı.



Merve Gölge'nin ABTTF'de meslek eğitimine başlaması ile ilgili olarak ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, "2006 yılında meslek eğitimi veren kuruluş statüsünü

kazanan ABTTF, meslek eğitimi ile Almanya'da doğup büyüyen gençlerin nitelikli iş gücüne katılmasına katkı sağlamaya önem göstermektedir. Meslek eğitimini tamamlayarak profesyonel iş hayatına başlayan Demet Öcal'a gelecekteki iş yaşamında başarılar diler, ABTTF'de meslek eğitimine henüz başlayan Merve Gölge'ye ise bu süreçte ABTTF ailesi olarak başarılar dileriz" açıklamasında bulundu.

## Myanmar'da Müslüman katliamı yaşanıyor

**Başkan Halit Habipoğlu: Uluslararası toplum bir an önce harekete geçerek Arakan Müslümanlarının katliamını durdurmalı**

Güneydoğu Asya'da bulunan Myanmar'ın Arakan bölgesinde yaşayan Rohingya Müslümanlarına karşı dini ve etnik temelde saldırılar düzenleniyor. Haziran ayında başlayan ve giderek artan şiddet olaylarında İnsani Yardım Vakfı(İHH)'nin raporuna göre Arakan'da binden fazla Müslüman öldü, 90 binden fazla Müslüman ise evsiz kaldı.

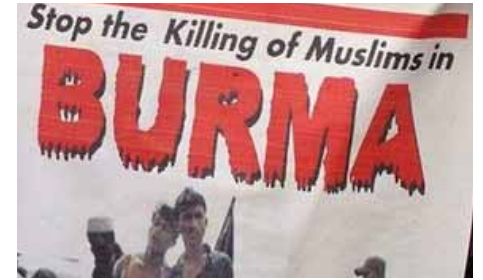
**DITIB'dan Arakan'a insani yardım kampanyası**

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği(DITIB), "Arakan'a İnsani Yardım" adlı bir

kampanya başlattı. Arakan'a yardım etmek isteyen kişiler, Almanya'daki bütün DITIB Camilerindeki yardım kampanyasına mahallinden katılarak veya aşağıdaki hesaba doğrudan havale yaparak katılabilirler.

**Rohingya Müslümanlarına yardım elinizi uzatın!**

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "ABTTF Yönetim Kurulu olarak Myanmar'ın Arakan bölgesinde yaşayan Müslümanların katledildiği şiddet olaylarını nefretle kınarız. Myanmar'da yaşanan insanlık dramı karşısında Avrupa'da yaşayan tüm Batı Trakya Türklerinden Arakan Müslümanlarına yardım ellerini uzatmaya ve DITIB aracılığı yardımda bulunmaya çağırıyoruz." açıklamasında



bulundu.

\*Fotograf: [www.haberturk.com](http://www.haberturk.com)

### YARDIM HESABI

Kullanım Amacı:	Arakan Yardım
Alıcı Adı:	Arakan İnsani Yardım Hesabı
Banka Adı:	ISBANK KOELN
Konto Nr:	006 061 30 36
BLZ:	370 308 00
IBAN	DE41 3703 0800 0060 6130 36
BIC	ISBKDEFKOL

### ABTTF Cenaze Fonu

#### ABTTF CENAZE FONU

**Yarınınızı da düşünün**

**Üyelik ve ayrıntılı bilgi için:  
Tel.: +49 2302 91 3291**

**Posta adresi:  
Wemerstr. 2, 58454 Witten  
ALMANYA**

### ABTTF

#### Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu

Föderation der West-Thrakien Türken in Europa  
Federation of Western Thrace Turks in Europe  
Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τουούρκων Δυτικής Θράκης  
Fédération des Turcs de Thrace Occidentale en Europe

Bankverbindung: Stadtparkasse Witten  
Konto Nr.: 37598 BLZ: 452 500 35  
Gegründet: 28.02.1988, VR 1954, Giessen

**ABTTF Merkez Ofisi**  
Wemerstr. 2, D-58454 Witten Almanya  
Tel.: +49 (0) 2302 91 32 91 - Faks: +49 (0) 2302 91 32 93

**ABTTF Brüksel Ofisi**  
Square de Meeüs 38/40, B-1000 Brüksel Belçika  
Tel.: +32 (0) 2 401 61 98 Faksx: +32 (0) 2 401 68 68

E-posta: [info@abtff.org](mailto:info@abtff.org) - [www.abtff.org](http://www.abtff.org)

Yayın Müdürü: Özkan Resit Editör: Mustafa Veli